

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 266
Sitzung vom 23/04/2024 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Magdalena Amhof
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Entwurf der Zusatzvereinbarung für die
Gemeindenfinanzierung 2024.
Erhöhung der Beträge für
Investitionsausgaben.

Oggetto:

Bozza dell'accordo aggiuntivo per la finanza
locale 2024.
Aumento degli importi a disposizione per
spese di investimento.

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

7.3

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Der Artikel 80 Absatz 1 des DPR Nr. 670/1972, in geltender Fassung, (Sonderstatut für Trentino-Südtirol) bestimmt, dass die Provinzen gesetzgeberische Zuständigkeiten auf dem Gebiet der Lokalfinanzen haben.

Der Artikel 81 Absatz 2 des DPR Nr. 670/1972, in geltender Fassung, (Sonderstatut für Trentino-Südtirol) bestimmt, dass die Provinzen Trient und Bozen den Gemeinden geeignete finanzielle Mittel entrichten, die zwischen dem jeweiligen Landeshauptmann und einer einheitlichen Vertretung der betreffenden Gemeinden zu vereinbaren sind.

Die Vereinbarung zwischen dem Landeshauptmann und der Vertretung der Gemeinden bzw. dem Rat der Gemeinden für die Gemeindenfinanzierung 2024 wurde am 27. Dezember 2023 unterzeichnet.

Mit genannter Vereinbarung sind die Beträge festgelegt, welche für die Finanzierung der Kapitalausgaben laut Artikel 3 des Landesgesetzes vom 11. Juni 1975, Nr. 27, in geltender Fassung, zur Verfügung stehen.

Mit Artikel 5 des Landesgesetzes vom 26. März 2024, Nr. 1, wird die Ausstattung des Investitionsfonds zugunsten der Lokalfinanzen, die mit dem „Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2024 – Landesgesetz vom 19. September 2023, Nr. 22, festgelegt ist, erhöht:

- 2024: 172.529.412,00 Euro
- 2025: 171.815.916,98 Euro und
- 2026: 149.942.953,72 Euro.

Aufgrund des erhöhten Bedarfs ist es angebracht, den Betrag dieser Finanzierung für das Finanzjahr 2024 auf 122.106.853,84 Euro und für das Finanzjahr 2025 auf 119.863.586,72 Euro zu erhöhen. Die dafür notwendige Ausgabe steht auf dem Kapiteln U18012.0300 (Finanzposition U0002668) der Finanzjahre 2024 und 2025, auf dem Kapitel U18012.0640 (Finanzposition U0005327) des Finanzjahres 2024 und auf dem Kapitel U18012.0650 (Finanzposition U0005707) des Finanzjahres 2025 zur Verfügung.

Der Rat der Gemeinden hat am 9. April 2024 (unser Prot. 338264 vom 9. April 2024) ein positives Gutachten zu diesem Entwurf der Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung 2024 abgegeben.

La Giunta Provinciale

L'articolo 80, comma 1 del DPR n. 670/1972 e successive modifiche, (Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige) stabilisce che le Province hanno competenza legislativa in materia di finanza locale.

L'articolo 81, comma 2 del DPR n. 670/1972 e successive modifiche, (Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige) stabilisce che le Province di Trento e di Bolzano corrispondono ai Comuni stessi idonei mezzi finanziari, da concordare fra il Presidente della relativa Provincia ed una rappresentanza unitaria dei rispettivi Comuni.

L'accordo tra il Presidente della Provincia e la delegazione dei Comuni ovvero il Consiglio dei Comuni per gli accordi sulla finanza locale 2024 è stato sottoscritto in data 27 dicembre 2023.

Con tale accordo sono stati stabiliti gli importi a disposizione per il finanziamento delle spese per investimenti ai sensi dell'articolo 3 della legge provinciale 11 giugno 1975, n. 27 e successive modifiche.

Con l'articolo 5 della legge provinciale 26 marzo 2024, n. 1 viene aumentata la dotazione del Fondo per gli investimenti per la finanza locale di cui alla "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2024" – legge provinciale del 19 settembre 2023, n. 22:

- 2024: euro 172.529.412,00
- 2025: euro 171.815.916,98 e
- 2026: euro 149.942.953,72.

In base al fabbisogno incrementato è opportuno aumentare l'importo a disposizione per tale finanziamento per l'esercizio finanziario 2024 a euro 122.106.853,84 e per l'esercizio finanziario 2025 a euro 119.863.586,72. La spesa necessaria è coperta dallo stanziamento sul capitolo U18012.0300 (posizione finanziaria U0002668) degli esercizi finanziari 2024 e 2025, sul capitolo U18012.0640 (posizione finanziaria U0005327) dell'esercizio finanziario 2024 e sul capitolo U18012.0650 (posizione finanziaria U0005707) dell'esercizio finanziario 2025.

In data 9 aprile 2024 (ns. prot. n. 338264 del 9 aprile 2024) il Consiglio dei Comuni ha dato parere positivo alla presente bozza dell'accordo aggiuntivo per la finanza locale 2024.

Die Zweckbindungen der Ausgaben des beiliegenden Entwurfes sind Gegenstand getrennter Maßnahmen.

Gli impegni della spesa di cui alla bozza allegata sono oggetto di provvedimenti separati.

beschließt

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi:

1. den Entwurf der Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung 2024 betreffend „Erhöhung der Beträge für Investitionsausgaben“, welcher Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen;
2. den Landeshauptmann zu ermächtigen, diese Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung 2024 zu unterzeichnen.

1. di approvare la bozza dell'accordo aggiuntivo per la finanza locale 2024 riguardante "aumento degli importi a disposizione per spese di investimento", la quale forma parte integrante della presente deliberazione;
2. di autorizzare il Presidente della Provincia alla firma di detto accordo aggiuntivo per la finanza locale 2024.

mr

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

KOORDINIERUNGSKOMITEE FÜR DIE GEMEINDENFINANZIERUNG COMITATO PER GLI ACCORDI DI FINANZA LOCALE

Bozen/Bolzano, April/aprile 2024

___ . ZUSATZVEREINBARUNG GEMEIN- DENFINANZIERUNG für 2024		___ ° ACCORDO AGGIUNTIVO PER LA FINANZA LOCALE 2024
In Ergänzung zur Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung für das Jahr 2024, welche am 27. Dezember 2023 unterzeichnet worden ist, treffen die Vertretung der Gemeinden bzw. der Rat der Gemeinden und der Landeshauptmann im Sinne des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6, in geltender Fassung, folgende		A integrazione dell'accordo per la finanza locale per l'anno 2024, sottoscritto in data 27 dicembre 2023, la delegazione dei Comuni ovvero il Consiglio dei Comuni ed il Presidente della Provincia, ai sensi della legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6 e successive modifiche, stipulano il seguente
Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung für 2024		accordo aggiuntivo per il finanziamento dei Comuni per l'anno 2024
Erhöhung der Beträge für Investitionsausgaben		Aumento degli importi a disposizione per spese di investimento
I. Finanzierung von Kapitalausgaben laut Artikel 3 des Landesgesetzes vom 11. Juni 1975, Nr. 27, in geltender Fassung		I. Finanziamento di spese per investimenti ai sensi dell'articolo 3 della legge provinciale 11 giugno 1975, n. 27, e successive modifiche
Mit der Vereinbarung zur Gemeindenfinanzierung 2024 vom 27. Dezember 2023 (Punkt B.2.c) ist der für das Jahr 2024 zur Verfügung gestellte Gesamtbetrag für gegenständliche Finanzierung von 87.867.253,84 Euro festgelegt worden. Mit gegenständlicher Zusatzvereinbarung wird dieser Betrag für das Jahr 2024 auf insgesamt 122.106.853,84 Euro erhöht. Mit genannter Vereinbarung ist der für das Jahr 2025 zur Verfügung gestellte Gesamtbetrag für gegenständliche Finanzierung von		Con l'accordo per la finanza locale 2024 del 27 dicembre 2023 (punto B.2.c) è stato stabilito l'importo complessivo di euro 87.867.253,84 a disposizione per il finanziamento in oggetto per l'anno 2024. Con il presente accordo aggiuntivo tale importo viene aumentato per l'anno 2024 a complessivamente euro 122.106.853,84. Con l'accordo citato è stato stabilito l'importo complessivo di euro 84.131.953,72 a disposizione per il finanziamento in oggetto per

84.131.953,72 Euro festgelegt worden. Mit gegenständlicher Zusatzvereinbarung wird dieser Betrag für das Jahr 2025 auf insgesamt 119.863.586,72 Euro erhöht. Die jeder Gemeinde zustehenden Beträge laut Tabelle 6 (Verteilung der Zuweisungen für die Deckung der Investitionsausgaben) der Vereinbarung zur Gemeindenfinanzierung 2024 bleiben unverändert.		l'anno 2025. Con il presente accordo aggiuntivo tale importo viene aumentato per l'anno 2025 a complessivamente euro 119.863.586,72. Gli importi spettanti ai singoli Comuni di cui alla tabella 6 dell'accordo per la finanza locale 2024 (suddivisione dei trasferimenti per la copertura delle spese d'investimento) rimangono invariati.
DER KOORDINATOR IL COORDINATORE Andreas Schatzer (digital unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)		DER LANDESHAUPTMANN IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA Arno Kompatscher (digital unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Generalsekretär / Il Segretario Generale
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione
Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio

MAGNAGO EROS
MARKART MARION
NEULICHEDL ESTHER

16/04/2024 17:29:44
16/04/2024 14:57:15
16/04/2024 14:54:05

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung			
zweckgebunden			impegnato
als Einnahmen ermittelt			accertato in entrata
auf Kapitel			sul capitolo
Vorgang			operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 17/04/2024 10:47:04 Il Direttore dell'Ufficio spese
TACCHINARDI MARTA

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

23/04/2024

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

23/04/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/04/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma